



**DE Betriebsanleitung**  
**smart Gateway**

---

# GARDENA smart Gateway

---

1. SICHERHEIT .....	4
2. FUNKTION .....	5
3. INBETRIEBNAHME .....	6
4. BEDIENUNG .....	15
5. WARTUNG .....	16
6. LAGERUNG .....	16
7. FEHLERBEHEBUNG .....	17
8. TECHNISCHE DATEN .....	18
9. SERVICE/GARANTIE .....	19

## Originalbetriebsanleitung.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, dieses Produkt nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.

### ***Bestimmungsgemäße Verwendung:***

Das **GARDENA smart Gateway** ist zur automatischen Steuerung von smart system Produkten über die **GARDENA smart system App** im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Das **GARDENA smart Gateway** wird über die **GARDENA smart system App** eingestellt und bedient.

# 1. SICHERHEIT

---

## **Wichtig!**

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese zum Nachlesen auf.**



### **GEFAHR!**

**Erstickungsgefahr!**

**Kleinere Teile können leicht verschluckt werden. Durch den Polybeutel besteht Erstickungsgefahr für Kleinkinder. Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.**



### **GEFAHR! Herzstillstand!**

**Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen füh-**

**ren können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor dem Gebrauch dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.**

Produkt nicht öffnen.

Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Zubehör.

Netzteil im eingesteckten Zustand vor Feuchtigkeit schützen.

Das Produkt kann im Temperaturbereich 0 °C bis + 40 °C betrieben werden.

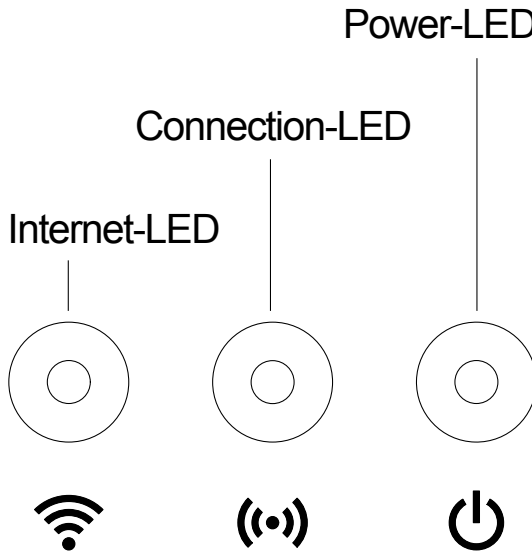
Verwenden Sie keine Kabel um das Produkt mit externen Produkten draußen zu verbinden.

Kurzstrecken Funk-Antennen und WLAN-Antenne sind im Produkt eingebaut.

Eine Stromzufuhr über das LAN-Kabel ist nicht möglich.

## 2. FUNKTION

### LED-Anzeigen:



#### **Internet-LED:**

**Grün:**

**Gelb:**

**Rot:**

**Rot blinkend:**

mit Router und Server verbunden

Konfigurations-Modus – nicht mit Router verbunden

nicht verbunden

mit Router verbunden; nicht mit Server verbunden



#### **Connection-LED:**

**Grün blinkend:**

**Gelb blinkend:**

Daten empfangen

Daten senden



#### **Power-LED:**

**Grün:**

**Grün blinkend:**

**Gelb:**

**Gelb blinkend:**

**Rot:**

am Netz angeschlossen

Boot-Vorgang

1. Factory Reset wird ausgeführt

2. Fehler (Neustart erforderlich)

Software-Update

schwerer Fehler (Neustart erforderlich)

### 3. INBETRIEBNAHME

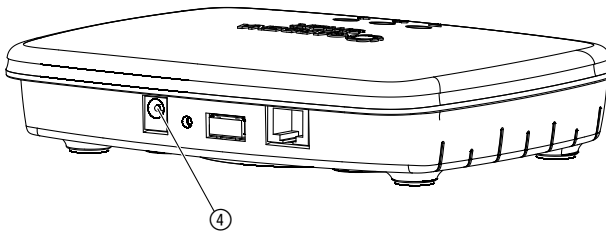
---

#### **Lieferumfang:**

- smart Gateway
- Netzteil
- LAN-Kabel

#### **Firmware des smart Gateways aktualisieren:**

Für die Installation des Gateways ist eine Internetverbindung erforderlich. Um alle Funktionen des Gateways nutzen zu können, empfehlen wir die Firmware zu aktualisieren.



1. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine Netzsteckdose.
2. Stecken Sie das Netzteilkabel in die Steckerbuchse ④ des Gateways.
3. Verbinden Sie das Gateway über das mitgelieferte LAN-Kabel mit Ihrem Router.

*Die Firmware Ihres Gateways wird nun aktualisiert. Dieser Vorgang kann bis zu 15 Minuten dauern (abhängig von der Internetverbindung).*

*Sobald die Internet-LED und die Power-LED dauerhaft grün leuchten, wurde das Gateway erfolgreich aktualisiert.*

*Das Gateway kann nun in die smart system App eingebunden werden.*

*Sie können hierzu weiterhin das LAN Kabel nutzen oder es jetzt per WLAN einbinden.*

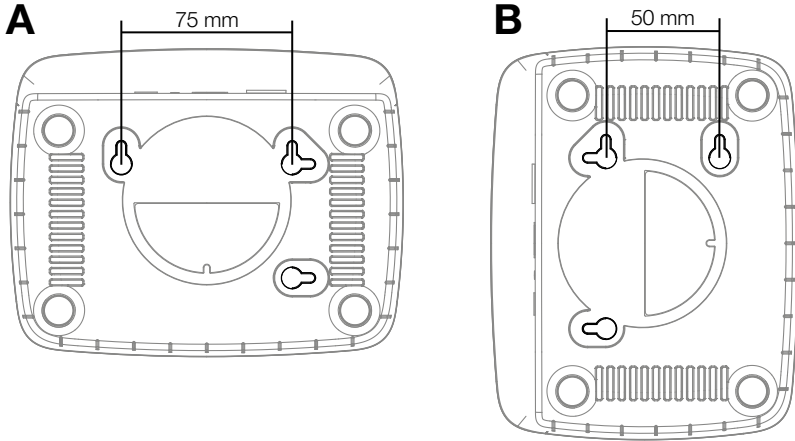
Nun können Sie den Standort des Gateways wählen.

## ***Der richtige Standort für das Gateway:***

- Wir empfehlen die Installation des Gateways in der Nähe des gartenseitigen Fensters.
- Betreiben Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Nicht im Keller oder nahe Metallplatten oder Motoren verwenden.
- Die Funkübertragung kann durch Fremdeinflüsse wie z. B. Elektromotoren oder defekte Elektrogeräte gestört werden.
- Die Funkreichweite kann in Gebäuden (z. B. durch Stahlbetonwände) oder im Freien (z. B. durch hohe Luftfeuchtigkeit) eingeschränkt sein.
- Vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.

## Gateway an der Wand montieren (optional):

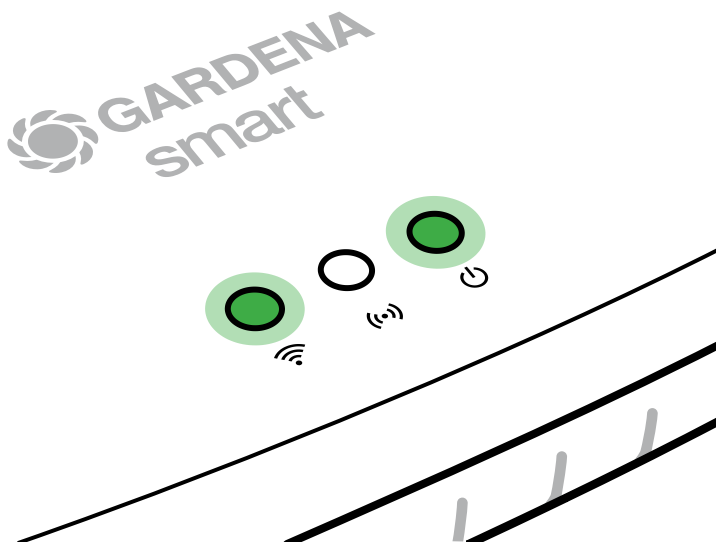
Die beiden Schrauben (nicht im Lieferumfang) zum Einhängen des Gateways müssen in einem Abstand von **A** horizontal 75 mm/**B** vertikal 50 mm eingeschraubt werden und der Schraubenkopf-Durchmesser darf max. 8 mm betragen.



1. Schrauben Sie die Schrauben im Abstand von **A** 75 mm/**B** 50 mm in die Wand.
2. Hängen Sie das Gateway ein.



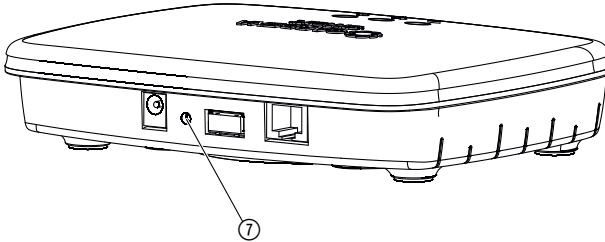
## Mit LAN-Kabel betreiben (empfohlen):



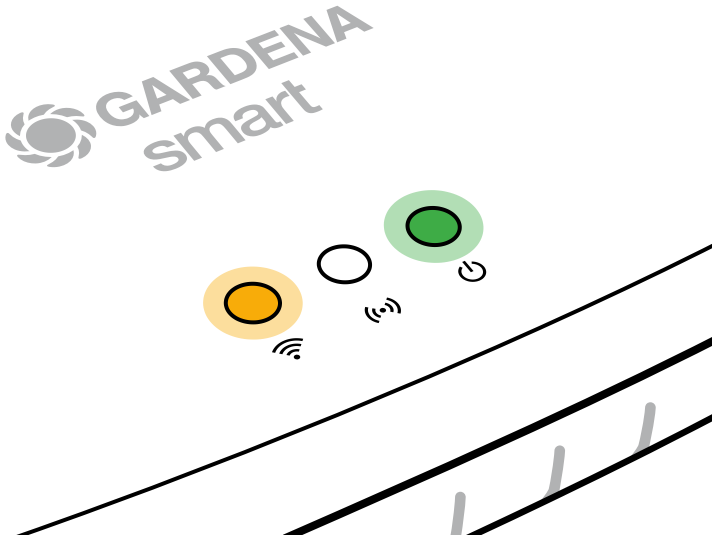
1. Laden Sie die **GARDENA smart system App** aus dem Apple App Store oder dem Google Play Store.
2. Befolgen Sie die Anweisungen in der App.

## Mit WLAN-Netzwerk verbinden:

Das LAN Kabel muss ausgesteckt werden, damit das Konfigurations-Netz aktiviert wird (gelbe Internet LED leuchtet). Falls diese weiterhin rot leuchtet, drücken Sie kurz die Reset-Taste ⑦.



**Das Konfigurations-Netz ist aktiviert, solange die Internet-LED dauerhaft gelb leuchtet.**



Das Konfigurations-Netz bleibt für 15 Minuten aktiv. Nach Ablauf der 15 Minuten, kann das Konfigurations-Netz durch kurzes Drücken der Reset-Taste ⑦ wieder aktiviert werden.

## WLAN-Netzwerk mit einem iOS-Gerät (iPhone, iPad) konfigurieren:

1. Laden Sie die **GARDENA smart system App** aus dem Apple App Store.
2. Befolgen Sie die Anweisungen in der App.

### Apple HomeKit Code auf Unterseite des Gateways vorhanden

1. Warten Sie bis die Internet-LED dauerhaft gelb leuchtet (das Konfigurations-Netz ist aktiviert).

Falls die Internet-LED rot leuchtet drücken Sie kurz die Reset-Taste, um das Konfigurations-Netz zu aktivieren.

### Apple HomeKit Code auf Unterseite des Gateways nicht vorhanden

Öffnen Sie die **GARDENA smart system App** und folgen Sie den Anweisungen, zur Ersteinrichtung.

2. Öffnen Sie die **Apple Home App** (diese befindet sich standardmäßig auf Ihrem mobilen iOS Gerät).

Gehen Sie anschließend in der **GARDENA smart system App** unter:  
*Einstellungen* → *SmartHome*

Nun wird Ihnen der Apple-HomeKit-Setup-Code angezeigt.

3. Wählen Sie „Gerät einbinden“.

Notieren Sie sich diesen Code (**Info:** der Code bleibt dauerhaft gleich und gehört fest zu Ihrem Gateway).

### Apple HomeKit Code auf Unterseite des Gateways vorhanden

4. Scannen Sie das HomeKit-Etikett **auf der Unterseite des Gateways**.

### Apple HomeKit Code auf Unterseite des Gateways nicht vorhanden

Warten Sie bis die Internet-LED dauerhaft gelb leuchtet (das Konfigurations-Netz ist aktiviert).

Falls die Internet-LED rot leuchtet drücken Sie kurz die Reset-Taste, um das Konfigurations-Netz zu aktivieren.

5. Warten Sie, bis die Internet-LED und die Power-LED dauerhaft grün leuchten.

Öffnen Sie die **Apple Home App** (diese befindet sich standardmäßig auf Ihrem mobilen iOS Gerät) und folgen Sie den Anweisungen:

- *Gerät hinzufügen*
- *Code fehlt bzw. kann nicht gescannt werden*
- *Manuellen Code eingeben*

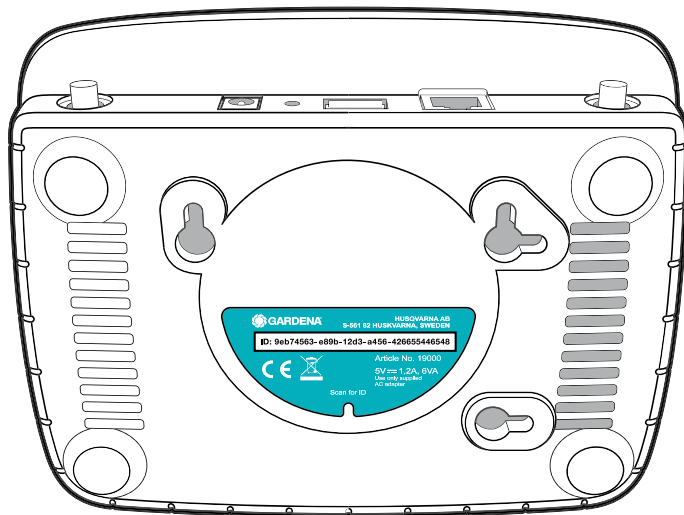
6. Nun kann das Gateway in die **GARDENA smart system App** eingebunden werden.

Warten Sie, bis die Internet-LED und die Power-LED dauerhaft grün leuchten.

## WLAN-Netzwerk mit einem Android Gerät oder per Web-App (<https://smart.gardena.com>) konfigurieren:

Warten Sie bis die Internet-LED dauerhaft gelb leuchtet  
(das Konfigurations-Netz ist aktiviert).

Um eine Verbindung über WLAN herzustellen, benötigen Sie ihre Gateway ID.  
Die Gateway ID ist auf dem Aufkleber auf der Unterseite des Gateways ablesbar.  
Darüber hinaus benötigen Sie das Passwort für Ihr WLAN-Netzwerk.



1. Stellen Sie eine Verbindung mit dem GARDENA Konfigurations-Netz her.  
Hierfür gehen Sie mit Ihrem Smartphone, Tablet oder Computer auf die WLAN-Einstellungen.  
*Dort sollte jetzt das Gateway als verfügbares WLAN-Netz angezeigt werden.*  
Der Netzwerk-Name beginnt mit „GARDENA\_config.xxxx“.

2. Verbinden Sie sich mit diesem Netzwerk.

3. Öffnen Sie die URL:

<http://10.0.0.1>

in ihrem bevorzugten Internet-Browser. (Beachten Sie, dass Ihr Browser Cookies und JavaScript aktiviert haben muss, sonst kann die Seite nicht dargestellt werden. Die Verbindung zum Gateway wird vom Internet Explorer nicht unterstützt. Bitte verwenden Sie einen anderen Browser, z.B. Safari/Google Chrome.)

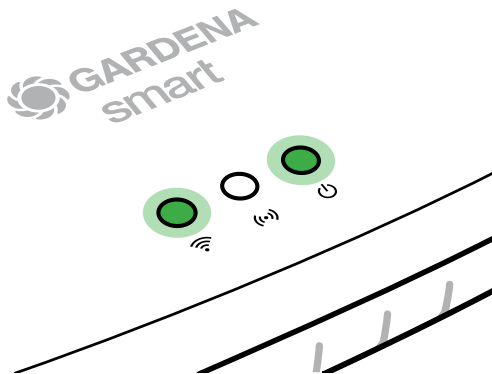
*Sie befinden sich nun im Gateway Interface.*

**Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548**

Password Gateway Interface:

9eb74563

4. Melden Sie sich mit den ersten acht Zeichen Ihrer Gateway ID als Passwort an (siehe Grafik). **Die Gateway-ID befindet sich auf der Unterseite des Gateways.**
5. Wählen Sie unter **WLAN-Netzwerk** Ihr eigenes WLAN-Netz aus, über das Sie das Gateway mit dem Internet verbinden wollen.
6. Geben Sie das Passwort Ihres eigenen WLAN-Netztes ein und bestätigen Sie Ihre Einstellung.
7. Warten Sie, bis die Internet-LED und die Power-LED dauerhaft grün leuchten.  
*Nun kann das Gateway in die GARDENA smart system App eingebunden werden.*



**Achtung:** Da das GARDENA Konfigurations-Netz nicht über einen eigenen Internetzugang verfügt, kann es vorkommen, dass Ihr Smartphone/Tablet/Computer automatisch das GARDENA Konfigurations-Netz wieder verlässt bzw. eine Fehlermeldung anzeigt. In diesem Fall müssen Sie in den Einstellungen Ihres Smartphones/Tablets/Computer zulassen, dass auch eine Verbindung ohne Internet-Zugang aufrecht erhalten wird.

## 4. BEDIENUNG

### **Bedienung über die GARDENA smart system App:**

Mit der **GARDENA smart system App** steuern Sie alle GARDENA smart system Produkte, von überall und zu jeder Zeit. Die kostenlose **GARDENA smart system App** kann über den Apple App Store oder den Google Play Store heruntergeladen werden.

Das Einbinden aller GARDENA smart Produkte erfolgt über die App. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der App.

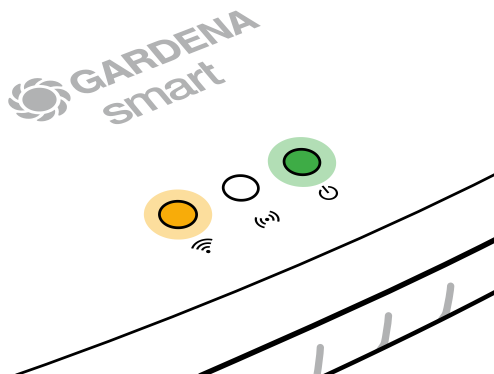
### **Werkszustand wiederherstellen:**



Das smart Gateway wird in den Werkzustand zurückgesetzt (nicht aus einem bestehenden GARDENA smart system Account gelöscht).

Die Reset-Funktion kann zur Anwendung kommen, wenn Sie z. B. Ihr Gateway in einem neuen WLAN-Netzwerk einbinden wollen.

1. Trennen Sie das Gateway vom Stromnetz.
2. Halten Sie die Reset-Taste ⑦ gedrückt, während Sie das Gateway wieder mit dem Stromnetz verbinden, bis die Power-LED gelb leuchtet.
3. Lassen Sie die Reset-Taste ⑦ los und beginnen Sie mit der Inbetriebnahme (siehe 3. INBETRIEBNAHME).
4. Warten Sie, bis die Power-LED grün leuchtet.  
*Dieser Vorgang kann bis zu 15 Minuten dauern.*



## 5. WARTUNG

---

### **Gateway reinigen:**

Es dürfen keine ätzenden oder scheuernden Putzmittel verwendet werden.

→ **Gateway mit einem feuchten Tuch reinigen (keine Lösungsmittel verwenden).**

## 6. LAGERUNG

---

### **Außerbetriebnahme:**

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

→ Produkt nicht draußen lagern, wenn es nicht benutzt wird.

### **Entsorgung:**

(gemäß RL2012/19/EU)



Das Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

### **WICHTIG!**

Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.



## 7. FEHLERBEHEBUNG

---

### **Problem:**

Die Internet-LED blinkt rot.

### **Mögliche Ursache:**

Das Gateway erreicht nicht die notwendigen Ports.

### **Abhilfe:**

Ausgehende Verbindungen vom Gateway müssen folgende Ports im Internet und/oder auf Ihrem Router erreichen können. (Normalerweise ist keine Konfigurationsänderung erforderlich, diese Liste dient als Referenz für fortgeschrittene Anwender.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)

Bei Störungen finden Sie unter dieser Adresse die FAQ (häufige Fragen und Antworten):

**D:** [www.gardena.de/faq](http://www.gardena.de/faq)

**A:** [www.gardena.at/faq](http://www.gardena.at/faq)

**CH:** [www.gardena.ch/de/faq](http://www.gardena.ch/de/faq)



**HINWEIS:** Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center. Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

## 8. TECHNISCHE DATEN

	Einheit	Wert
<b>Betriebstemperatur (Innenbereich)</b>	°C	0 bis +40
<b>Interne SRD (Kurzstrecken-Funk-Antennen)</b>		
<b>Frequenzbereich</b>	MHz	863 – 870
<b>Maximale Sendeleistung</b>	mW	25
<b>Freifeld-Funkreichweite</b>	m (ca.)	100
<b>WLAN</b>		
<b>Frequenzbereich</b>	MHz	2400 – 2483,5
<b>Maximale Sendeleistung</b>	mW	100
<b>Unterstützte Standards</b>		IEEE 802.11b/g/n
<b>Ethernet</b>		
<b>Port</b>		1 LAN port via RJ45 socket
<b>Daten-Verbindung</b>		Standard Ethernet 10/100 Base-T
<b>Netzteil</b>		
<b>Netzspannung</b>	V (AC)	100 – 240
<b>Netzfrequenz</b>	Hz	50 – 60
<b>Max. Ausgangsspannung</b>	V (DC)	5
<b>Nennausgangsstrom</b>	A	1
<b>Eingangsleistung der Gateway-Einheit</b>	V (DC) / A	5 / 1
<b>Abmessungen (B x H x T)</b>	mm	57 x 128 x 58
<b>Gewicht</b>	g	120

### **EU-Konformitätserklärung:**

Hiermit erklärt die GARDENA Manufacturing GmbH, dass der Funkanlagentyp (Art. 19000/19005) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. SERVICE/GARANTIE

### Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen:

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparaturservice**
  - Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA
  - Rücksendeportal unter [www.gardena.de/service/reparatur-service](http://www.gardena.de/service/reparatur-service)
  - **Abhol-Service:** Abholung innerhalb von 2 Tagen
  - nur innerhalb Deutschlands
- Kompetente Beratung bei Störung/Reklamation durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
  - Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Service-Anschrift 

**GARDENA Manufacturing GmbH Service**  
**Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm**

**Ihre direkte Verbindung zum Service**



**Telefon**



**Fax**



**@ E-Mail**

**D** in Deutschland

**(07 31) 4 90 +  
Durchwahl**

**www.gardena.de/service/**

Technische Störungen /  
Reklamationen

26 90

389

smart@gardena.com

Reparaturen / Antworten  
auf Kostenvoranschläge

300

249

smart@gardena.com

Ersatzteilbestellung /  
Allgemeine Produktberatung

123

249

smart@gardena.com

Abholservice

(0 18 03) / 30 81 00 oder (0 18 03) / 00 16 89

(0,09 €/je angefangene Min. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/je angefangene Min.)

**Ihre direkte Verbindung zum Service**

**Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an die Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite)**

**A** in Österreich

(+43) (0) 732 77 01 01-485

**service.gardena@husqvarnagroup.com**

**CH** in der Schweiz

(+41) (0) 62 887 37 90

**info@gardena.ch**

## **Garantieerklärung:**

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

GARDENA Manufacturing GmbH gewährt für alle Original GARDENA Neuprodukte 2 Jahre Garantie ab Erstkauf beim Händler, wenn die Produkte ausschließlich im privaten Gebrauch eingesetzt wurden. Für auf einem Zweitmarkt erworbene Produkte gilt diese Herstellergarantie nicht.

Die Garantie bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Produktes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.

Sie erfolgt durch eine Ersatzlieferung eines einwandfreien Produktes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Produktes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Produkt wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Produkt zu öffnen oder zu reparieren.
- Es wurden zum Betrieb nur Original GARDENA Ersatz- und Verschleißteile verwendet.
- Vorlage des Kaufbelegs.

Normale Abnutzung von Teilen und Komponenten (beispielsweise an Messern, Messerbefestigungsteilen, Turbinen, Leuchtmitteln, Keil- und Zahnriemen, Laufrädern, Luftfiltern, Zündkerzen), optische Veränderungen, sowie Verschleiß- und Verbrauchsteile, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Herstellergarantie beschränkt sich auf die Ersatzlieferung und Reparatur nach den vorgenannten Bedingungen. Andere Ansprüche gegen uns als Hersteller, etwa auf Schadensersatz, werden durch die Herstellergarantie nicht begründet. Diese Herstellergarantie berührt selbstverständlich **nicht** die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden gesetzlichen und vertraglichen Gewährleistungsansprüche.

Die Herstellergarantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Im Garantiefall senden Sie bitte das defekte Produkt zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung ausreichend frankiert an die GARDENA Serviceadresse.

## ***Produkthaftung:***

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## ***Open Source Software:***

Dieses Gerät enthält Open-Source-Software. GARDENA bietet hiermit an, auf Anfrage eine Kopie des vollständigen entsprechenden Quellcodes für die in diesem Produkt verwendeten urheberrechtlich geschützten Open-Source-Softwarepakete zu liefern, für die ein solches Angebot von den jeweiligen Lizenzen gefordert wird. Dieses Angebot gilt bis zu drei Jahre nach dem Kauf des Produkts für jeden, der diese Informationen erhält. Um den Quellcode zu erhalten, schreiben Sie bitte auf Englisch, Deutsch oder Französisch an:

**`smart.open.source@husqvarnagroup.com`**

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

**KRAFT SHPK**  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

**ROBERTO C. RUMBO S.R.L.**  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@numborsrl.com.ar

**Armenia**

**Garden Land Ltd.**  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

**Husqvarna Australia Pty. Ltd.**  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

**Firm Progress**  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

**Private Enterprise**  
"Master Garden"  
Minsk  
Shrangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

**Husqvarna Belgium nv**  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE d.o.o.**  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

**Husqvarna do Brasil Ltda**  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19ª andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND България АД**  
бул. 8 Декември, №113  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Tel.: (+359) 24 66 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
100 Summerfield Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardena.ca

**Chile**

**REPRESENTACIONES**  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Fiso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

**Husqvarna (Shanghai)**  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

**Husqvarna Colombia S.A.**  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

**Compania Exim**  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

**Med Marketing**  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

**Husqvarna Cesko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værlose  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L.**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago

**Dominican Republic**  
Phone: (+809) 736-0333  
josebosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

**Husqvarna Ecuador S.A.**  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

**Husqvarna Eesti OÜ**  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

**Oy Husqvarna Ab**  
Gardena Division  
Lautatarankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

**Husqvarna France**  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
NF AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

**Transporter LLC**  
8/57 Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

**Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνη  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

**Husqvarna Magyarorszáig Kft.**  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevozolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

**BYKO ehf.**  
Bildshófa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

**Husqvarna Italia S.p.A.**  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

**Husqvarna Zenoah Co., Ltd.**  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

**LAMED Ltd.**  
155/11, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP: Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

**Kyung Jin Trading CO.,LTD.**  
107-4, SunDuk Bld.,  
Yangjae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

**Alye Makai**  
av. Moladaya Gardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

**Husqvarna Latvija SIA**  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atelies pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

**Magasins Jules Neuberg**  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zaropan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

**Convel S.R.L.**  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

**Husqvarna Nederland B.V.**  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 52100 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

**Jonka Enterprises N.V.**  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pnm@jonka.com

**New Zealand**

**Husqvarna New Zealand Ltd.**  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.com.nz

**Norway**

**Husqvarna Norge AS**  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

**Husqvarna Perú S.A.**  
R. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400  
ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

**Husqvarna**  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wyszockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

**Husqvarna Portugal, SA**  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 555 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

**Madex International Srl**  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускварна“**  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
показание ОБО2 04,  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

**Domel d.o.o.**  
Autoput za Novi Sad bb  
11 273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

**Hy-Ray PRIVATE LIMITED**  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tai Ann Building  
Singapore 57174  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

**Husqvarna Cesko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

**Husqvarna South Africa (Pty) Ltd**  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

**Husqvarna España S.A.**  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

**Deto Handelmaatschappij N.V.**  
Kerklaanweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo – Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

**Husqvarna AB /**  
**GARDENA Sverige**  
Drottningngatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

**Husqvarna Schweiz AG**  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägerlen  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

**Dost Bahçe Diş Ticaret**  
Mimessilik A.Ş.  
Yunus Mah. Adli Sok.No:3  
İç Kapı No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ «Хускварна Україна»**  
Васильківська, 34,  
одис 204-р  
03022, м. Київ  
Тел. (+380) 8 000 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELI SA**  
Entre Rios 1083 CP 18000  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

**Corporación Casa y Jardín C.A.**  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19005-20.963.03/0620  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm